

N° 1920.

INDE ET IRAK

Accord concernant l'échange des envois contre remboursement. Signé à Bagdad, le 14 septembre 1922, et à Delhi, le 8 février 1923.

INDIA AND IRAQ

Agreement for an Exchange of Value-Payable Parcels. Signed at Baghdad, September 14, 1922, and at Delhi, February 8, 1923.

No. 1920. — AGREEMENT FOR AN EXCHANGE OF VALUE-PAYABLE PARCELS BETWEEN IRAQ AND INDIA. SIGNED AT BAGHDAD, SEPTEMBER 14, 1922, AND AT DELHI, FEBRUARY 8, 1923.

*Texte officiel anglais communiqué par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique.
L'enregistrement de cet accord a eu lieu le 11 janvier 1929.*

Article 1.

Uninsured parcels may be exchanged under the value-payable system between Iraq and British India. Such parcels shall be subject to the same general regulations and rates as other parcels of the same class. The offices of exchange for value-payable articles shall be, on the side of Iraq, Baghdad, Basrah and Koweit and on the side of British India, Bombay.

Article 2.

The maximum charge which may be collected on any one article shall be Rs. 600.

Article 3.

Each value-payable article shall be stamped or labelled with the words [" Value-payable "].

Article 4.

Value-payable parcels shall be entered in the parcel bill in the same way as other uninsured parcels, but with the addition, in the column for " Remarks ", of the words " Value-payable ", followed by an entry, both in words and figures, without erasure or alteration, of the amount in Rupee currency to *be remitted to the sender*, and also of the sender's name and full address in clear characters.

Article 5.

The amount to be remitted to the sender, together with the commission thereon (at the rates in force for ordinary money orders drawn on the country of origin of the value-payable article), shall be collected from the addressee. The amount to be remitted to the sender shall be transmitted to the latter by Postal money order, and the commission shall be retained by the Administration which issues the money order.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

N^o 1920. — ACCORD CONCERNANT L'ÉCHANGE DES ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT, ENTRE L'IRAK ET L'INDE. SIGNÉ A BAGDAD, LE 14 SEPTEMBRE 1922, ET A DELHI, LE 8 FÉVRIER 1923.

English official text communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Agreement took place January 11, 1929.

Article premier.

Les colis sans valeur déclarée pourront être échangés entre l'Irak et l'Inde britannique, en étant grevés de remboursement. Ils seront alors soumis aux mêmes règles et taxes générales que les autres colis de la même catégorie. Les bureaux d'échange des envois contre remboursement seront, pour l'Irak, Bagdad, Bassora et Koweit, et pour l'Inde britannique, Bombay.

Article 2.

Le maximum de la somme pouvant être recouvrée pour chaque envoi est fixé à 600 roupies.

Article 3.

Tout envoi contre remboursement sera muni d'un timbre ou d'une étiquette portant l'inscription « Value-payable ».

Article 4.

Les colis envoyés contre remboursement seront inscrits sur la feuille d'avis, de la même manière que les autres colis sans valeur déclarée, mais avec l'addition, dans la colonne « Observations », du terme « Value-payable » suivi de l'indication en toutes lettres et en chiffres, sans rature ni surcharge de la somme, en roupies, *qui doit être versée à l'expéditeur*, ainsi que du nom et de l'adresse complète de l'expéditeur, en caractères lisibles.

Article 5.

La somme à verser à l'expéditeur, ainsi que la commission à percevoir sur cette somme (suivant les taux appliqués aux mandats-poste ordinaires émis sur le pays d'origine de l'envoi contre remboursement) seront perçus auprès du destinataire. La somme à verser à l'expéditeur lui sera transmise par mandat-poste et la commission sera retenue par l'Administration qui émet le mandat.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

Article 6.

Value-payable money orders shall be advised to the country of payment in the same way as ordinary money orders but in separate lists. In the column for remarks of the list shall be entered opposite each value-payable money order, the letters " V. P. " followed by the words " Remitted on account of V. P. article entered at No. of Parcel Bill dated the..... ". The amount of an undeliverable money order of this kind shall remain at the disposal of the Administration of the country of origin of the value-payable article.

Article 7.

Value-payable money order transactions shall be embodied in the quarterly account relating to the exchange of ordinary money orders between Iraq and British India, the credits to be given or taken being the same as in the case of ordinary money orders. The share of postage belonging to each Administration in respect of parcels sent under the value-payable system shall be accounted for as usual in the parcel accounts between Iraq and British India.

Article 8.

If the addressee of a value-payable article does not pay the amount of the charge within the limit of time prescribed by the internal regulations of the country of delivery, the article shall be sent back to the office of origin. Each country shall communicate to the other its internal regulations in this respect.

Article 9.

When a value-payable uninsured parcel has been lost or damaged or its contents abstracted, the responsibility shall be fixed and compensation paid under the same conditions as in the case of other uninsured parcels. When, however, such a parcel, has once been delivered, the Administration of the country of destination shall be responsible for the sum collected and must, if necessary, prove that it has remitted it, less the prescribed commission, to the sender.

Article 10.

The provisions of the present agreement shall apply exclusively to value-payable articles originating in Iraq or British India, as the case may be.

Article 11.

The present agreement shall take effect on the 1st October 1922. It shall then continue in force until it shall be modified or determined by mutual consent of the contracting parties or until one year after the date on which one of the contracting parties shall have notified the other of its intention to determine it.

Executed in duplicate and signed.

At DELHI, the 8th February 1923,

At BAGHDAD, the 14th September 1922.

(Signed) H. A. SAMS.
*Director-General of Posts and
Telegraphs, India.*

(Signed) Douglas W. GUMBLEY,
*Director of Telegraphs and Advisor to
the Post Office, Iraq.*

(Signed) Hikmat SULAIMAN.
Director of Posts, Iraq.